

24.10.61
Kõigi maade proletaarlased, ühinege!

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI



ÜLEMNÕUKOGU TEATAJA

30. detsember 1961

Nr. 52 (105)

2. aastakäik

SISUKORD

Kokkulepe kultuurialase koostöö kohta Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu valitsuse ja Etioopia keiserliku valitsuse vahel.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. G. A. Karavajevi nimetamise kohta Üleliidulise Kapitaalvahutuste Finantseerimise Panga (NSV Liidu Ehituspanga) juhatuse esimeheks, NSV Liidu ministriks.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus akadeemik N. V. Belovi autasustamise kohta Lenini ordeniga.

Eesti NSV Ülemnõukogu poolt vastuvõetud seadused ja otsused (Eesti NSV Ülemnõukogu viienda koosseisu seitsmes istungjärk)

180. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1962. aasta riikliku plaani kohta.
181. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1962. aasta riigieelarve kohta.
182. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus «Seltsimehelike kohtute põhimääruse» kinnitamise kohta.
Seltsimehelike kohtute põhimäärus.
183. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti NSV kohtute kohtunike ja rahvakaasistujate ärakutsumise korra määrustiku kinnitamise kohta.
Eesti NSV kohtute ja rahvakaasistujate ärakutsumise korra määrustik.
184. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» ja «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksi» täiendamise ja muutmise kohta» kinnitamisest.
185. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1957. a. 18. jaanuari seadluse «Vastutusest huligaanse käitumise eest» täiendamise ja osalise muutmise kohta» kinnitamisest.
186. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1960. aasta riigieelarve täitmise aruande kinnitamise kohta.

187. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Sm. Edgar Gustavi p. Tõnuristi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe esimeseks asetäitjaks» kinnitamisest.
188. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Sm. Mihhail Ivani p. Kozlovi nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks» kinnitamisest.

II

189. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. V. Kirsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
190. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. F. Kuuderi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

III

Muudatused territooriumi administratiivses jaotuses.



Kokkulepe

kultuurialase koostöö kohta Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu valitsuse ja Etioopia keiserliku valitsuse vahel

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu valitsus ja Etioopia keiserlik valitsus, püüdes laiendada mõlema riigi vahelisi kultuurialaseid sidemeid sõbralike suhete edasise arendamise ning vastastikuse arusaamise tugevdamise huvides nõukogude ja etioopia rahva vahel, leppisid kokku alljärgnevas.

I artikkel

Lepinguosalised tugevdavad ja laiendavad mõlemale poolele kasulikku kultuurialast vahetust kummaski riigis kehtivate seaduste raames suveräänsuse austamise, teineteise siseasjadesse mittevahelesegamise ja võrdõiguslikkuse põhimõtete alusel.

II artikkel

Lepinguosalised aitavad oma võimaluste ja vajaduste piires kaasa kultuurialase koostöö arendamisele, informatsiooni ja saavutuste vastastikusele vahetamisele teaduse, kõrgema hariduse ja rahvahariduse, kirjanduse, kunsti ja spordi alal — kultuurialaste, teaduslike, noorsoo- ja teiste delegatsioonide vastastikuse vahetamise ning individuaalsete külaskäikude teel, aitavad oma rahvastel vastastikku tutvuda teise lepinguosalise kultuuriga ning kutsuvad sel eesmärgil külla muusika- ja teatri- truppe ning artiste, organiseerivad kontserte, kunstinäitusi, loenguid jne. Vastavalt kehtivatele seadustele antud riigis ja kummagi poole nõusolekul soodustab kumbki lepinguosaline teise lepinguosalise teaduslike ja kultuurialaste organisatsioonide tegevust omal maal.

III artikkel

Lepinguosalised soodustavad kummalegi poolele vastuvõetavatel alustel koostööd raamatute ja ajakirjade levitamisel, samuti koostööd raadiosaadete ja kino alal, filmide linastamisel ning raadiosaatekavade ja muusikaliste helilindistuste vahetamisel.

IV artikkel

Lepinguosalised leppisid kokku, et nad abistavad teineteist rahvusliku kaadri ettevalmistamisel tööstuse, põllumajanduse, teaduse ja kultuuri alal nii õppimise võimaldamise teel kõrgemates ja kesk-eriõppeasutustes kui ka õppealase stažeerimise võimaldamise teel.

V artikkel

Kumbki lepinguosaline reserveerib erikokkuleppe alusel teise lepinguosalise üliõpilastele teatava arvu kohti ja stipendiume oma riigi õppeasutustes ning aitab oma võimaluste piires kaasa teise riigi kodanikel asuda õppima või end täiendama oma õppe- ja teaduslikes asutustes.

VI artikkel

Mõlemad lepinguosalisel aitavad kaasa üliõpilaste ja õppejõudude vastastikusele vahetamisele nende vastavate haridussüsteemide kõigis astmeis.

VII artikkel

Lepinguosalised aitavad kumbki oma võimaluste piires kaasa teise riigi keele, kultuuri ja kirjanduse õppimisele ja uurimisele oma riigi vastavates õppeasutustes ja teaduslikes instituutides.

VIII artikkel

Lepinguosalised soodustavad kontakti oma rahvuslike raamatukogude, muuseumide ja teiste taoliste asutuste vahel, selleks et vahetada vastastikku teaduslikku materjali, kirjandust ja perioodilisi väljaandeid.

IX artikkel

Lepinguosalised aitavad kaasa teise lepinguosalise poolt teaduse, kultuuri ja kunsti alal väljaantud raamatute ja brošüüride tõlkimisele.

X artikkel

Lepinguosalised aitavad kaasa mõlema riigi spordiorganisatsioonide vahelisele koostööle nii spordi arendamise huvides üldse kui ka mõlema riigi vahel spordivõistluste korraldamise eesmärgil.

XI artikkel

Lepinguosalised soodustavad Etioopia kodanike turismimatku Nõukogude Liitu ja NSV Liidu kodanike turismimatku Etioopiasse.

XII artikkel

Erikokkuleppe puudumisel reguleeritakse käesoleva kokkuleppe täitmiseiga seoses olevad küsimused vastastikusel alusel.

XIII artikkel

Käesolevat kokkulepet täidetakse iga-aastaste plaanide alusel, mis määravad nende täitmise tingimused, kaasa arvatud rahaline külg.

Ülalnimetatud plaanide arutamine toimub diplomaatiliste kanalite kaudu iga aasta lõpul.

Kui mõlemad lepinguosalisel peavad vajalikuks, võivad ülalmainitud läbirääkimised toimuda Moskvas ja Addis-Abebas mõlema lepinguosalise valitsuse poolt nimetatud esindajate vahel.

XIV artikkel

Käesolev kokkulepe kuulub ratifitseerimisele vastavalt kummagi riigi konstitutsioonilisele korrale ja jõustub pärast ratifitseerimiskirjade vahetamist.

Käesolev kokkulepe kehtib üks aasta, arvates tema allakirjutamise momendist, ning uuendatakse automaatselt aasta lõpul määramata aja peale senikaua kui üks lepinguosalistest kuus kuud enne kokkuleppe kehtivusaja lõppu teatab kirjalikult oma soovist lõpetada käesoleva kokkuleppe kehtivus.

Koostatud Addis-Abebas 13. jaanuaril tuhande üheksasaja kuuekümne esimesel aastal kolmes eksemplaris, igaüks vene, amhaara ja inglise keeles, kusjuures kõigil kolmel tekstil on võrdne jõud, välja arvatud juhud, kui lahkuminekul tekstide vahel põhjustavad nende erinevat tõlgendamist. Neil juhtudel on eelistatud ingliskeelne tekst.

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide
Liidu valitsuse volitusel

A. BUDAKOV

Etiopia keiserliku valitsuse
volitusel

MEHTEME SELASSIE
VOLDE MASKAL

* * *

*

Ratifitseeritud NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi poolt 28. novembril 1961; Etiopia keisri poolt 3. novembril 1961.

Ratifitseerimiskirjad vahetati Moskvast 8. detsembril 1961.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

Sm. G. A. Karavajevi nimetamise kohta Üleliidulise Kapitaalmahutuste Finantseerimise Panga (NSV Liidu Ehituspanga) juhatuse esimeheks, NSV Liidu ministriks

Nimetada Georgi Arkadi p. **Karavajev** Üleliidulise Kapitaalmahutuste Finantseerimise Panga (NSV Liidu Ehituspanga) juhatuse esimeheks, NSV Liidu ministriks.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 23. detsembril 1961.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

Akadeemik N. V. Belovi autasustamise kohta Lenini ordeniga

Teenete eest kristallograafia alal ning seoses seitsmekümnenda sünnipäevaga autasustada akadeemik Nikolai Vassili p. **Belovi Lenini ordeniga**.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 21. detsembril 1961.

Eesti NSV Ülemnõukogu poolt vastuvõetud seadused ja otsused
(Eesti NSV Ülemnõukogu viienda koosseisu seitsmes istungjärg)

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

180 Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1962. aasta riikliku plaani kohta

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu **otsustab**:

1. Kiita heaks Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt ettevalmistatud Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1962. aasta riiklik plaan.

2. Teha Eesti NSV Ministrite Nõukogule ülesandeks läbi arutada Eesti NSV Ülemnõukogu alaliste komisjonide ettepanekud ja märkused Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1962. aasta riikliku plaani kohta, samuti rahvasaadikute poolt Eesti NSV Ülemnõukogu istungjärgul tehtud ettepanekud ja märkused ning võtta nende põhjal vastu sellekohased otsused.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

181 Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1962. aasta riigieelarve kohta

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu **otsustab**:

§ 1. Kinnitada Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt esitatud Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1962. aasta riigieelarve Eesti NSV Ülemnõukogu eelarvekomisjoni ettekande põhjal vastuvõetud muudatustega kokku tulude ja kulude osas 344 587 000 rubla.

§ 2. Määrata Eesti NSV 1962. aasta riigieelarves tulud riiklikelt ja kooperatiivsetelt ettevõtetelt ning organisatsioonidelt — käibemaks, kasumieraldised, tulumaks ja muud tulud sotsialistlikust majandusest — kogusummas 317 037 000 rubla.

§ 3. Määrata Eesti NSV 1962. aasta riigieelarves kulud rahvamajanduse finantseerimiseks — tööstuse, põllumajanduse, transpordi, elamu- ja kommunaalmajanduse ning teiste rahvamajandusharude edasiarendamiseks — kogusummas 163 394 000 rubla.

§ 4. Määrata Eesti NSV 1962. aasta riigieelarves assigneeringud sotsiaalseteks ja kultuurilisteks üritusteks — üldhariduslike koolide, tehnikumide, kõrgemate õppeasutuste, teadusliku uurimise asutuste, kutsehari- duslike õppeasutuste, raamatukogude, klubide, teatri- te, ajakirjanduse, raadio ning muude haridus- ja kultuurialaste ürituste finantseerimiseks; haiglate, lastesõimede, sanatooriumide ning muude tervishoiu- ja keha- kultuuriasutuste finantseerimiseks; pensionideks ja abirahadeks — kogu- summas 158 918 000 rubla.

§ 5. Määrata Eesti NSV 1962. aasta riigieelarves assigneeringud riigivõimu-, riigivalitsemis- ja kohtuorganite ülalpidamiseks 7 815 000 rubla suuruses summas.

§ 6. Vastavalt käesoleva seaduse esimesele paragrahvile kinnitada Eesti NSV vabariiklik eelarve 1962. aastaks tulude osas 318 802 000 rubla suuruses summas, millest üle anda kohalike nõukogude eelarvetele 71 189 000 rubla, ja kulude osas 247 613 000 rubla suuruses summas, peale selle kassaline käibefond 7 435 000 rubla suuruses summas.

§ 7. Määrata Eesti NSV vabariigilise alluvusega linnade ja rajoonide 1962. aasta kohalikud eelarved 96 974 000 rubla suuruses summas järgmise jaotusega (tuhandetes rublades):

Eesti NSV vabariigilise alluvusega linnad ja rajoonid	Tulud ja kulud	Peale selle kassaline käibefond
Tallinna linn	30 287	750
Tartu linn	7 589	150
Narva linn	5 340	140
Pärnu linn	5 714	160
Kohtla-Järve linn	8 657	230
Sillamäe linn	187	5
Abja rajoon	1 402	50
Elva rajoon	1 904	70
Haapsalu rajoon	2 251	80
Harju rajoon	1 951	70
Hiiumaa rajoon	808	45
Jõgeva rajoon	2 064	75
Keila rajoon	1 607	55
Kingissepa rajoon	2 756	100
Märjamaa rajoon	794	30
Paide rajoon	2 093	75
Põltsamaa rajoon	1 434	55
Põlva rajoon	2 054	95
Rakvere rajoon	3 313	100
Rapla rajoon	1 404	50
Tapa rajoon	1 325	60
Tartu rajoon	1 496	70
Valga rajoon	2 505	90
Viljandi rajoon	3 009	100
Võru rajoon	3 149	115
Väike-Maarja rajoon	1 009	45
Vändra rajoon	872	35

§ 8. Kinnitada 1962. aastaks eraldamised üleliidulistest riigimaksudest ja -tuludest Eesti NSV vabariigilise alluvusega linnade ja rajoonide eelarvetesse järgmises suuruses:

Eesti NSV vabariigilise alluvusega linnad ja rajoonid	Eraldamise protsendid	
	elanikkonna tulumaksust	käibemaksust
Tallinna linn	10	8,6
Tartu linn	50	21,6
Narva linn	100	53,6
Pärnu linn	50	38,0
Kohtla-Järve linn	50	62,4
Sillamäe linn	10	9,6
Abja rajoon	100	53,6
Elva rajoon	100	77,8
Haapsalu rajoon	100	45,1
Harju rajoon	50	3,9
Hiiumaa rajoon	100	100
Jõgeva rajoon	100	38,4
Keila rajoon	100	38,5
Kingissepa rajoon	100	100
Märjamaa rajoon	100	68,2
Paide rajoon	100	54,0
Põltsamaa rajoon	100	49,6
Põlva rajoon	100	62,5
Rakvere rajoon	100	21,7
Rapla rajoon	50	39,1
Tapa rajoon	50	14,0
Tartu rajoon	50	24,9
Valga rajoon	100	10,2
Viljandi rajoon	100	17,2
Võru rajoon	100	50,7
Väike-Maarja rajoon	100	41,6
Vändra rajoon	100	38,5

Laekumised metsatuludest, vallaliste, üksikute ja vähelapseliste NSV Liidu kodanike maksust, põllumajandusmaksust, kolhooside tulumaksust ja üksiktalundite riiklikust hobusemaksust kanda 1962. aastal täielikult rajoonide ning vabariigilise alluvusega linnade eelarvetesse.

Eraldada 1962. aastal vabariiklikust eelarvest Hiiumaa rajooni eelarvesse 127 000 rubla ja Kingissepa rajooni eelarvesse 80 000 rubla rahvamajanduse arendamise 1962. aasta plaanis ettenähtud ürituste finantseerimiseks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

182 «Seltsimehelike kohtute põhimääruse» kinnitamise kohta

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:
Kinnitada «Seltsimehelike kohtute põhimäärus».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜÜRISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

Seltsimehelike kohtute**põhimäärus****I. Seltsimehelike kohtute ülesanded ja organiseerimise kord**

§ 1. Seltsimehelikud kohtud on valitavad ühiskondlikud organid, kelle ülesanne on aktiivselt kaasa aidata kodanike kasvatamisele töösse ja sotsialistlikku omandisse kommunistliku suhtumise ning sotsialistliku ühiselu reeglite täitmise vaimus, nõukogude inimestes kollektiivsuse ja seltsimeheliku abistamise tunde, kodanike väärikusest ja aust lugupidamise arendamisele. Peamine seltsimehelike kohtute töös on õiguserikkumiste ja üleastumiste ärahoidmine, inimeste kasvatamine veenmise ja ühiskondliku mõjutamise ning ühiskonnavastaseid tegusid hukkamõistva õhkkonna loomise teel. Seltsimehelikud kohtud väljendavad kollektiivi tahet ja vastutavad tema ees.

§ 2. Ettevõtetes, asutustes, organisatsioonides, kõrgemates ja keskeriõppeasutustes moodustatakse seltsimehelikud kohtud tööliste, teenistujate, üliõpilaste või õpilaste üldkoosoleku otsusel.

Seltsimehelikud kohtud kolhoosides, majavalitsustes või majades, maa-asulates ning alevites moodustatakse kolhoosi liikmete, majavalitsuse või maja elanike, maa-asula või alevi kodanike üldkoosoleku otsusel vastava tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee nõusolekul.

Suurtes kollektiivides võib seltsimehelikke kohtuid moodustada ettevõtte tsehhides, kolhoosi brigaadides jm.

Seltsimehelikke kohtuid võib moodustada kollektiivides, kuhu kuulub vähemalt 50 inimest. Erandjuhtudel, olenevalt konkreetsetest tingimustest, võib kooskõlastatult vastava kõrgemalseisva ametiühinguorgani või rajooni, linna tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteega moodustada seltsimehelikke kohtuid ka väiksemates kollektiivides.

§ 3. Seltsimehelikud kohtud valitakse kollektiivide üldkoosolekutel lahtisel hääletamisel üheks aastaks. Seltsimehelike kohtute valimise koosolekuid kutsuvad kokku vastavad ametiühingute vabriku-, tehase- või kohalikud komiteed, kolhooside juhatused või kohalike tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteed.

Kohtu koosseisu loetakse valituks isikud, kes on saanud ülejäänud kandidaatide suhtes häälteenamuse ja üle poole koosolekul viibijate häälte arvust.

Kohtu liikmete arvu määrab üldkoosolek. Kohtu liikmed valivad endi seast lahtisel hääletamisel seltsimeheliku kohtu esimehe, tema asetäitjad ja kohtu sekretäri.

Seltsimeheliku kohtu esimeest, tema asetäitjaid, sekretäri ja kohtuliikmeid ei või ettevõtte, asutuse või organisatsiooni administratsioon töölt vallandada ilma kõrgemalseisva ametiühinguorgani nõusolekuta.

§ 4. Seltsimehelikud kohtud annavad oma tegevusest aru neid valinud töötajate kollektiivide üldkoosolekutele.

Seltsimeheliku kohtu liikmeid, kes ei õigusta neile osutatud usaldust, võib üldkoosolek ennetähtaegselt ära kutsuda. Seltsimeheliku kohtu uute liikmete valimine ärakutsutud või muudel põhjustel väljalangenud liikmete asendamiseks toimub käesoleva põhimääruse §-des 2 ja 3 ettenähtud korras.

II. Seltsimehelikes kohtutes arutatavad asjad

§ 5. Seltsimehelike kohtute kompetentsi kuulub järgmiste asjade arutamine:

1) töödistsipliini rikkumised, sealhulgas ilma mõjuva põhjuseta töölt puudumine, tööle hilinemine või enneaegne töölt lahkumine; ebakaines olekus tööle ilmumine; mittekvaliteetse töö tegemine või tööseisaku või praagi tekitamine töötaja lohaka suhtumise tõttu oma kohustesse; töökaitse, ohutustehnika, töötervishoiu või tulekaitse eeskirjade ja juhendite rikkumine; riikliku või ühiskondliku vara ebaseaduslik kasutamine või sellesse hooletu suhtumine, tootmistehnoloogia rikkumine;

2) jooanud olekus ilmumine avalikesse kohtadesse ja seal ebaväärikas käitumine; perekonna laostamine alkoholi kuritarvitamise tagajärjel;

3) ebaväärikas suhtumine naisisikusse, oma kohustuste mittetäitmine laste kasvatamisel; ebaväärikas suhtumine vanematesse;

4) solvamine, kollektiivi liiget laimavate väljamõeldiste levitamine, kui seda tehakse esmakordselt, söimamine;

5) eluruumide, muude ruumide või kommunaalseadmete rikkumine, tulekaitse eeskirjade mittetäitmine;

6) korterites ja ühiselamutes sisekorra eeskirjade rikkumine; majaelanike vaidlused abiruumide kasutamise, kommunaalteenuste eest tasumise ja maatükkide kasutamise pärast;

7) sama kollektiivi liikmete vahelised varalised vaidlused, kui vaidlusosalised on nõus asja arutamiselega seltsimehelikus kohtus ja vaieldava summa suurus ei ületa 50 rubla;

8) salaküttimine ja metsarikkumine väikeses ulatuses, puude, põõsaste ja haljasalade rikkumine, külvide kahjustamine;

9) administratiivsed üleastumised, kui miilitsa- või teiste administratiivorganite poolt on asi üle antud seltsimehelikule kohtule;

10) muud õiguserikkumised ja ühiskonnavastased teod, mis ei too kaasa administratiiv- või kriminaalvastutust;

11) kuriteod, millede ühiskonnaohtlikkus ei ole suur, kui kohus, prokurör, uurija või juurdlusorganid peavad võimalikuks anda materjalid või lõpetatud kriminaalasi üle seltsimehelikule kohtule.

§ 6. Asja arutamine seltsimehelikes kohtutes toimub vastutusele võetud isiku töö- või elukoha järgi.

§ 7. Seltsimehelikel kohtutel ei ole õigust arutada asju, mis on võetud kohtu, juurdlus- või eeluurimisorganite menetlusse või mille kohta on olemas kohtuotsus.

Seltsimehelikud kohtud võivad omal algatusel või ühiskondlike organisatsioonide ettepanekul arutada ka sellist üleastumist, mille eest administratsioon on määranud distsiplinaarkaristuse.

III. Asjade arutamise kord seltsimehelikes kohtutes

§ 8. Seltsimehelikud kohtud arutavad asju:

1) ametiühingute vabriku-, tehase- või kohalike komiteede, avaliku korra kaitsmise vabatahtlike rahvamalevate ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, samuti kodanike koosolekute ettepanekul;

2) kohalike tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede ja alaliste komisjonide ettepanekul;

3) riigiorganite, samuti ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide juhatajate ning kolhooside juhatuste teadetal;

4) kohtu, prokuröri, uurija või juurdlusorgani poolt esitatud materjalide või lõpetatud kriminaalasja alusel;

5) kodanike avalduste põhjal;

6) seltsimeheliku kohtu omal initsiatiivil.

§ 9. Seltsimehelikud kohtud arutavad asju 15 päeva jooksul arvates nende saabumisest. Asja arutamise aja ja koha määrab seltsimeheliku kohtu esimees või tema asetäitja ja see tehakse kodanikele üldiselt teatavaks.

§ 10. Vajaduse korral peab asja arutamisele seltsimehelikes kohtutes eelnema faktide kontrollimine, mida teostavad kohtu liikmed.

Ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide juhatajad, samuti teised ametiisikud ja kodanikud on kohustatud seltsimeheliku kohtu nõudmisel esitama vajalikud andmed ja dokumendid asja kohta.

Kohtu esimees või tema asetäitja tutvustab vastutusele võetavat isikut olemasolevate materjalidega ja kui on alus asja arutamiseks seltsimehelikus kohtus, määrab kindlaks, keda tuleb tunnistajatena kohtuistungile kutsuda ja nõuab välja asja arutamiseks vajalikud dokumendid. Vastutusele võetud isikuil on õigus paluda täiendavate dokumentide väljanõudmist ja tunnistajate väljakutsumist.

Seltsimeheliku kohtu istungile kutsutud kodanike ilmumine on kohustuslik.

§ 11. Seltsimehelike kohtute istungid ja kohtute liikmete poolt asja arutamisega seotud ülesannete täitmine toimuvad väljaspool tööaega. Asja arutatakse avalikult, kusjuures seltsimeheliku kohtu koosseisus on vähemalt kolm liiget.

Vastutusele võetud isik võib nõuda seltsimeheliku kohtu eesistuja ja liikmete taandamist, kui tal on alust arvata, et nad võivad olla isiklikult huvitatud asja arutamise tulemustest. Taandamise nõude rahuldamise või tagasilükkamise otsustab antud asja arutav seltsimeheliku kohtu kogu koosseis.

Asja arutamist alustatakse seltsimeheliku kohtu ühe liikme ettekandega asja sisu kohta, seejärel kuulab seltsimehelik kohus ära vastutusele

võetu ja kannatanu seletused, tsiviilvaidlusasjades aga vaidluse osaliste seletused, ja tunnistajate ütlused. Istungil viibijad võivad seltsimeheliku kohtu eesistuja loal arutatava asja kohta küsimusi esitada ja sõna võtta.

Seltsimeheliku kohtu istungi kohta koostatakse protokoll, kuhu märgitakse: protokollil järjekorranumber, istungi aeg ja koht, seltsimeheliku kohtu koosseis, vastutusele võetud isiku nimi, töö- ja elukoht, samuti teiste kohtuistungile kutsutud isikute nimed, vastutusele võetava isiku, tunnistajate jt. seletused.

Protokollile kirjutavad alla seltsimeheliku kohtu eesistuja ja sekretär.

§ 12. Kui vastutusele võetud isik kohtusse ei ilmu, peab kohus asja arutamise edasi lükkama, kindlaks tegema mitteilmumise põhjused ja kindlakstehtud asjaoludest olenevalt määrama asja teistkordsele arutamisele, võttes tarvitusele vajalikud ühiskondlikud abinõud, et väljakutsutud isikud ilmuksid kohtuistungile. Kui vastutusele võetud isik ilma mõjuvate põhjusteta teistkordselt ei ilmu, võib kohus asja arutada tagaselja.

Kui isik, kes on seltsimeheliku kohtu alla antud käesoleva põhimääruse 5. paragrahvi p-s 11 märgitud korras prokuratuurist, rajooni (linna) rahvakohtust või juurdlusorganilt saabunud materjalide alusel, hoiab kõrvale seltsimehelikku kohtusse ilmumisest, tagastatakse materjalid nimetatud organitele vajalike abinõude tarvitusele võtmiseks.

§ 13. Vajaduse korral eemaldub seltsimehelik kohus otsuse tegemiseks eraldi ruumi. Otsus võetakse vastu antud asja arutamisest osavõtivate kohtu liikmete hääleteenamusega.

Seltsimeheliku kohtu otsuses märgitakse: seltsimeheliku kohtu nimetus ja koosseis, istungi läbiviimise aeg ja koht, vastutusele võetud isiku ees- ja perekonnanimi, töö- ja elukoht, vastutusele võetud isiku tööalane iseloomustus, üleastumise või õiguserikkumise lühike kirjeldus, selle toimepanemise aeg ja koht või tsiviilõigusliku vaidluse sisu, üleastumise kahjulikud tagajärjed, asjas kindlakstehtud tõendid, otsuse motiivid ning ühiskondliku mõjutamise vahendid.

Seltsimeheliku kohtu otsusele kirjutavad alla asja otsustamisest osa võtnud seltsimeheliku kohtu eesistuja ja liikmed.

Otsus kuulutatakse avalikult.

IV. Seltsimehelike kohtute poolt kohaldatavad ühiskondliku mõjutamise vahendid

§ 14. Seltsimehelikud kohtud juhinduvad asja arutamisel ja otsuse tegemisel oma ühiskondlikust kohusetundest, kehtivast seadusandlusest ja käesolevast põhimäärusest.

§ 15. Seltsimehelikud kohtud võivad rakendada süüdlase suhtes järgmisi ühiskondliku mõjutamise vahendeid:

- 1) kohustada avalikult vabandama kannatanu või kollektiivi ees;
- 2) teha seltsimehelik hoiatus;
- 3) avaldada ühiskondlik laitus;
- 4) teha ühiskondlik noomitus ühes selle avaldamisega ajakirjanduses või ilma selleta;

5) määrata rahatrahv kuni 10 rubla, kui üleastumine pole seotud töödistsipliini rikkumisega;

6) töödistsipliini rikkumise korral teha ettevõtte, asutuse või organisatsiooni administratsioonile ettepanek süüdlase üleviimiseks vähemtasutavale tööle või madalamale ametikohale kuni 3 kuuks;

7) taotleda rahvakohtu kaudu süüdlase väljatõstmist elamispiinalt, kui temaga koos elamine on võimatu, kui ta süstemaatilisel rikub eluruumi, üldkasutatavaid ruume või kuritahtlikult ei tasu korteri üüri.

Kõrvuti käesoleva paragrahvi punktides 1—7 ettenähtud ühiskondliku mõjutamise vahendite kohaldamisega võivad seltsimehelikud kohtud kohustada süüdlast tasuma õigusevastase tegevusega tekitatud kahju, kui kahju summa ei ületa 50 rubla.

Samuti võivad seltsimehelikud kohtud teha otsuse kroonilise alkohooliku palga või pensioni väljamaksmiseks tema abikaasale või kollektiivi poolt selleks volitatud isikule. Palga või pensioni väljamaksmise aluseks abikaasale või mõnele teisele kollektiivi poolt volitatud isikule on seltsimeheliku kohtu otsus.

§ 16. Seltsimehelikud kohtud võivad piirduda asja avaliku arutamisega ja mitte rakendada ühiskondliku mõjutamise vahendit, kui süüdlane puhtsüdamlikult kahetseb oma süüd, vabandab avalikult kollektiivi või kannatanu ees ja vabatahtlikult tasub tekitatud kahju.

Juhul, kui süüdimõistmiseks puudub alus, mõistab seltsimehelik kohus vastutuselevõetud isiku õigeks.

Varaliste või muude tsiviilõiguslike vaidlusasjade läbivaatamisel seltsimehelikud kohtud kas rahuldavad esitatud nõude täielikult või osaliselt, jätvad selle rahuldamata või, kui asjaosalised lepivad kokku, lõpetavad asja.

Seltsimehelikud kohtud teatavad ühiskondlikele organisatsioonidele või ametisikutele neist põhjustest ja tingimustest, mis soodustasid õiguserikkumist või muud üleastumist.

§ 17. Kui seltsimehelikud kohtud asja läbivaatamisel veenduvad rikkuja kriminaal- või administratiivvastutusele võtmise vajaduses, teevad nad otsuse materjalide üleandmise kohta vastavatele organitele.

Kui seltsimehelikel kohtutel ei ole võimalik asja keerulisuse tõttu varalist või muud tsiviilõiguslikku vaidlusasja lahendada, annavad nad oma otsusega materjalid üle vastavale rajooni (linna) rahvakohtule.

§ 18. Seltsimeheliku kohtu otsus on lõplik.

Kui vastuvõetud otsus on vastuolus kindlakstehtud asjaoludega või kehtiva seadusandlusega, on vastaval ametiühingu vabriku-, tehase- või kohalikul komiteel, aga käesoleva põhimääruse § 2 II lõikes märgitud seltsimehelike kohtute suhtes, kohalikul tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteel õigus tühistada seltsimeheliku kohtu otsus ja kohustada seltsimehelikku kohut arutama asja teistkordselt.

§ 19. Seltsimeheliku kohtu otsus tekitatud kahju tasumise, trahvi määramise või muu varalise sissenõudmise kohta tuleb täita otsuses näidatud tähtaja jooksul.

Kohtu poolt määratud trahv tuleb maksta NSV Liidu Riigipanga osakonda, hoiukassasse või sidejaoskonda vastava rajooni (linna) tööraha

saadikute nõukogu täitevkomitee eelarveväliste vahendite jooksvale arvele kandmiseks.

Summad, mis nõutakse sisse trahvitud isikutelt, kasutatakse eranditult kultuurhariduslikeks üritusteks.

Kui otsust määratud tähtjaks ei täideta, saadab seltsimeheliku kohtu esimees või tema asetäitja asja rahvakohtunikule, kes pärast esitatud materjalide ja otsuse seaduslikkuse kontrollimist annab välja täitelehe otsuse täitmiseks kohtutäituri kaudu.

Kui seltsimeheliku kohtu otsus ei ole seaduslik, keeldub rahvakohtunik motiveeritud määrusega täitelehe väljaandmisest, millest teatab seltsimehelikule kohtule ja vastavale ametiühingukomiteele, või käesoleva põhimääruse § 2 II lõikes märgitud seltsimehelike kohtute suhtes, töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele asja teistkordse arutamise otsustamiseks seltsimehelikus kohtus.

§ 20. Seltsimeheliku kohtu otsus seltsimeheliku hoiatuse, ühiskondliku laitude ja ühiskondliku noomituse kohta kehtib üks aasta. Ühiskondlik mõjutamise vahend loetakse kustunuks, kui isik selle tähtaja jooksul ei pane toime uut õiguserikkumist või muud üleastumist. Ühiskondliku organisatsiooni, ettevõtte, asutuse juhataja või kolhoosi juhatuse ettepanekul, seltsimeheliku kohtu poolt vastutusele võetud isiku avalduse põhjal või omal algatusel võib seltsimehelik kohus ülalnimetatud ühiskondliku mõjutamise vahendid kustutada ka enne aastase tähtaja möödumist. Selle kohta vastu võetud otsused tehakse üldiselt teatavaks.

V. Seltsimehelike kohtute juhtimine

§ 21. Ettevõtetes, asutustes, organisatsioonides, kõrgemates ja keskeriõppeasutustes juhivad seltsimehelikke kohtuid ametiühingute vabrik-, tehase- või kohalikud komiteed; seltsimehelikud kohtud kolhoosides, majavalitsustes või majades, maa-asulates ja alevites töötavad kohalike töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede juhtimisel.

§ 22. Seltsimehelike kohtute tehnilist teenindamist teostab ettevõtte, asutuse või organisatsiooni administratsioon, kolhoosi juhatus, majavalitsus või vastava töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

183 Eesti NSV kohtute kohtunike ja rahvakaasistujate ärakutsumise korra määrustiku kinnitamise kohta

Vastavalt Eesti NSV kohtukorralduse seaduse paragrahvile 23 Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu **otsustab:**

Kinnitada «Eesti NSV kohtute kohtunike ja rahvakaasistujate ärakutsumise korra määrustik».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

Eesti NSV kohtute kohtunike ja rahvakaasistujate ärakutsumise korra määrustik

1. peatükk

Uldeeskirjad

§ 1. Vastavalt Eesti NSV kohtukorralduse seaduse §-le 23 võib kohtunikult ja rahvakaasistujalt nende volitused ära võtta enne tähtaega ainult nende ärakutsumise teel valijate või neid valinud organi poolt või nende kohta tehtud süüdimõistva kohtuotsuse tõttu.

§ 2. Kohtunikku või rahvakaasistujat võib ära kutsuda valijate või teda valinud organi poolt käesolevas määrustikus ettenähtud korras, kui ta ei õigusta valijate usaldust või pani toime teo, mis ei sobi kokku nõukogude kohtuniku või rahvakaasistuja kõrge nimetusega ja mis õhnestab kohtu autoriteeti ja õigusemõistmist.

2. peatükk

Rajooni (linna) rahvakohtu rahvakohtuniku ärakutsumise kord

§ 3. Rahvakohtuniku ärakutsumise algatamise õigus on tagatud ühiskondlikele organisatsioonidele: kommunistliku partei, ametiühingu ja komsomoliorganisatsioonidele nende vabariiklike, rajooni- ja linnaorganite näol, samuti tööliste ja teenistujate üldkoosolekuile ettevõtete ja asutuste järgi, talupoegade üldkoosolekuile kolhooside ja külade järgi, sõjaväelaste üldkoosolekuile sõjaväeosade järgi.

§ 4. Ühiskondlikud organisatsioonid või töötajate kollektiivid, algatades rahvakohtuniku ärakutsumise küsimust, teatavad sellest rahvakohtunikule ja informeerivad teda ärakutsumise algatamise motiividest.

Rahvakohtunikul on õigus anda ärakutsumist algatanud ühiskondlikule organisatsioonile või töötajate kollektiivile suuliselt või kirjalikult seletust nende asjaolude kohta, mis olid tema ärakutsumise algatamise aluseks.

§ 5. Ühiskondliku organisatsiooni või töötajate kollektiivi otsus rahvakohtuniku ärakutsumise algatamise kohta saadetakse Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumile.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium vaatab esitatud materjalid läbi ja kui rahvakohtuniku ärakutsumine on algatatud käesoleva määrustiku nõudeid järgides, määrab hääletamise rahvakohtuniku ärakutsumiseks.

§ 6. Rajooni (linna) tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee ülesanne on valvata käesoleva määrustiku täitmist rahvakohtuniku ärakutsumise küsimuses korraldatud hääletamise läbiviimisel ja kindlaks teha hääletamise tulemused.

§ 7. Rahvakohtuniku ärakutsumise küsimus arutatakse läbi ja otsustatakse vastava rajooni (linna) valijate üldkoosolekutel, mis kutsutakse kokku käesoleva määrustiku §-s 3 mainitud ühiskondlike organisatsioonide poolt ettevõtete, tsehhide, asutuste, kolhooside, brigaadide, sõjaväeosade ja allüksuste, samuti valijate elukoha järgi.

Üldkoosoleku läbiviimiseks valitakse 3—5-liikmeline presiidium, sealhulgas esimees ja sekretär.

Rahvakohtuniku ära­kutsumise küsimus otsustatakse lahtisel hääle­tamisel.

§ 8. Rahvakohtuniku ära­kutsumise läbiarutamiseks ja otsustamiseks kokkukutsutavate üldkoosolekute aeg ja koht tehakse valijatele teata­vaks hiljemalt 3 päeva enne koosolekut.

§ 9. Igale ühiskondlikule organisatsioonile, samuti igale Eesti NSV kodanikule tagatakse pärast seda, kui Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium on määranud hääletamise rahvakohtuniku ära­kutsumiseks, õigus takista­matult agiteerida rahvakohtuniku ära­kutsumise poolt või vastu, koos­kõlas Eesti NSV Konstitutsiooni §-ga 96.

§ 10. Rahvakohtuniku ära­kutsumise küsimuse arutamise ja hääleta­mise tulemuste kohta koostatakse protokoll, milles peab olema näidatud:

- 1) organisatsiooni või kollektiivi nimetus, kus koosolek toimus, koosoleku läbiviimise koht, aeg ja koosolekust osavõtnud valijate arv;
- 2) valijate üldarv antud organisatsioonis või kollektiivis;
- 3) rahvakohtuniku perekonna-, ees- ja isanimi, kelle ära­kutsumise küsimust koosolekul arutati;
- 4) rahvakohtuniku ära­kutsumise poolt ja vastu antud häälte arv.

Protokollile kirjutavad alla kõik koosoleku presiidiumi liikmed ja see esitatakse hiljemalt 3 päeva jooksul vastava rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele.

§ 11. Valijate koosolekute protokollide alusel loendab rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee rahvakohtuniku ära­kutsumise poolt ja vastu antud hääled ning teeb kindlaks hääletamise tulemused.

Hääletamise tulemuste kindlakstegemise juures on õigus viibida ühiskondlike organisatsioonide, töötajate kollektiivide ja ajakirjanduse esindajail.

§ 12. Rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee häältelugemise protokollis, mis koostatakse kahes eksemplaris, peab olema näidatud:

- 1) protokollil koostamise aeg;
- 2) rahvakohtuniku perekonna-, ees- ja isanimi, kelle ära­kutsumise küsimuses toimus hääletamine;
- 3) valijate üldarv rajoonis (linnas);
- 4) koosolekust osavõtnud valijate üldarv;
- 5) rahvakohtuniku ära­kutsumise poolt ja vastu antud häälte üld­arv.

Protokollile kirjutavad alla rajooni (linna) töörahva saadikute nõu­kogu täitevkomitee esimees ja sekretär.

§ 13. Pärast allakirjutamist saadetakse protokollil üks eksemplar Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumile, teine eksemplar ühes hääletamise materjalidega jääb rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitev­komiteesse.

§ 14. Kaebused selle üle, et rahvakohtuniku ära­kutsumise hääleta­misel on rikutud käesolevat määrustikku, vaatab läbi rajooni (linna) töö­rahva saadikute nõukogu täitevkomitee.

Kaebused rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee ebaõige tegevuse kohta rahvakohtuniku ära­kutsumise hääletamise läbi­viimisel vaatab läbi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.

§ 15. Rahvakohtunik loetakse ärakutsutuks, kui ärakutumise poolt hääletas üle poole antud rajooni (linna) valijatest.

3. p e a t ü k k

Rajooni (linna) rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise kord

§ 16. Rajooni (linna) rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise küsimuse algatamise õigus on tagatud ühiskondlikele organisatsioonidele ja töötajate kollektiividele, mis on näidatud käesoleva määrustiku §-s 3.

§ 17. Ühiskondlikud organisatsioonid või töötajate kollektiivid, algatades rahvakaasistuja ärakutumise küsimust, teatavad sellest rahvakaasistujale ja informeerivad teda ärakutumise algatamise motiividest.

Rahvakaasistujal on õigus anda ärakutumist algatanud ühiskondlikule organisatsioonile või töötajate kollektiivile suuliselt või kirjalikult seletust nende asjaolude kohta, mis olid tema ärakutumise algatamise aluseks.

§ 18. Ühiskondliku organisatsiooni või töötajate üldkoosoleku otsus rajooni (linna) rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise algatamise kohta saadetakse rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele.

Rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee vaatab esitatud materjalid läbi ja kui rahvakaasistuja ärakutumine on algatatud käesoleva määrustiku nõudeid järgides, määrab hääletamise rahvakaasistuja ärakutumiseks.

§ 19. Rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise küsimus arutatakse läbi selle kollektiivi üldkoosolekul, kus teda rahvakaasistujaks valiti, ja otsustatakse lahtisel hääletamisel.

Rahvakaasistuja mitteilmumine koosolekule ei takista tema ärakutumise küsimuse läbiarutamist.

§ 20. Rahvakaasistuja ärakutumise läbiarutamiseks ja otsustamiseks kokkukutsutava üldkoosoleku aeg ja koht tehakse valijatele teatavaks hiljemalt 3 päeva enne koosolekut.

§ 21. Rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise küsimuse läbiarutamiseks ja otsustamiseks kokkukutsutud üldkoosolek on õigusväimeline, kui sellest võtab osa enamik antud ettevõttes, asutuses, kolhoosis või soovhoosis töötavatest valijatest, sõjaväeosa sõjaväelastest-valijatest või enamik valijatest nende elukoha järgi.

Üldkoosoleku läbiviimiseks valitakse 3—5-liikmeline presiidium, sealhulgas esimees ja sekretär.

§ 22. Igale ühiskondlikule organisatsioonile, samuti igale Eesti NSV kodanikule tagatakse pärast seda, kui rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee on määranud hääletamise rahvakaasistuja ärakutumiseks, õigus takistamatult agiteerida rahvakaasistuja ärakutumise poolt või vastu, kooskõlas Eesti NSV Konstitutsiooni §-ga 96.

§ 23. Rahvakohtu rahvakaasistuja ärakutumise küsimuse arutamise ja hääletamise tulemuste kohta koostatakse protokoll, milles peab olema näidatud:

- 1) organisatsiooni või kollektiivi nimetus, kus koosolek toimus, koosoleku läbiviimise koht, aeg ja koosolekust osavõtnud valijate arv;
- 2) valijate üldarv antud kollektiivis;

3) rahvakaasistuja perekonna-, ees- ja isanimi, kelle äraeutsumise küsimust koosolekul arutati;

4) rahvakaasistuja äraeutsumise poolt ja vastu antud hääle arv.

Protokollile kirjutavad alla kõik koosoleku presiidiumi liikmed ja see esitatakse hiljemalt kolme päeva jooksul vastava rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele.

§ 24. Kaebused selle üle, et rahvakaasistuja äraeutsumise hääletamisel on rikitud käesolevat määrustikku, vaatab läbi rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee.

Kaebused rajooni (linna) töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee ebaõige tegevuse üle rahvakaasistuja äraeutsumise hääletamise läbiviimisel vaatab läbi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.

§ 25. Rahvakohtu rahvakaasistuja loetakse äraeutsumiseks, kui äraeutsumise poolt hääletas üle poole üldkoosolekust osavõtnud valijatest.

4. peatükk

Eesti NSV Ülemkohtu esimehe, esimehe asetäitja, liikme või rahvakaasistuja äraeutsumise kord

§ 26. Eesti NSV Ülemkohtu esimeest, esimehe asetäitjat, liiget või rahvakaasistujat võib käesoleva määrustiku §-s 2 ettenähtud alustel äraeutsumiseks Eesti NSV Ülemnõukogu.

§ 27. Eesti NSV Ülemkohtu esimehe, esimehe asetäitja, liikme või rahvakaasistuja äraeutsumise algatamise õigus on tagatud ühiskondlikele organisatsioonidele ja töötajate kollektiividele, mis on näidatud käesoleva määrustiku §-s 3.

§ 28. Ühiskondlikud organisatsioonid, algatades Eesti NSV Ülemkohtu esimehe, esimehe asetäitja, liikme või rahvakaasistuja äraeutsumist, teatavad sellest äraeutsumisele ja informeerivad teda äraeutsumise algatamise motiividest.

Äraeutsumisele on õigus anda äraeutsumist algatanud ühiskondlikule organisatsioonile suuliselt või kirjalikult seletust nende asjaolude kohta, mis olid tema äraeutsumise algatamise aluseks.

§ 29. Ühiskondliku organisatsiooni otsus Eesti NSV Ülemkohtu esimehe, esimehe asetäitja, liikme või rahvakaasistuja äraeutsumise algatamise kohta saadetakse Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumile, kes vaatab esitatud materjalid läbi, ja kui äraeutsumine on algatatud käesoleva määrustiku nõudeid järgides, esitab selle küsimuse Eesti NSV Ülemnõukogule.

Eesti NSV Ülemnõukogu istungjärkude vahelisel ajal võib Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium vajalikel juhtudel kõrvaldada töölt Eesti NSV Ülemkohtu esimeest, esimehe asetäitjat, liiget ja rahvakaasistujat.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

184 Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» ja «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksi» täiendamise ja muutmise kohta» kinnitamisest

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1961. aasta 23. detsembri seadlus «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» ja «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksi» täiendamise ja muutmise kohta».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI SEADUS

185 Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1957. a. 18. jaanuari seadluse «Vastutusest huligaanse käitumise eest» täiendamise ja osalise muutmise kohta» kinnitamisest

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1961. aasta 23. detsembri seadlus «Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1957. a. 18. jaanuari seadluse «Vastutusest huligaanse käitumise eest» täiendamise ja osalise muutmise kohta».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU OTSUS

186 Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1960. aasta riigieelarve täitmise aruande kinnitamise kohta

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada aruanne Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1960. aasta riigieelarve täitmise kohta tulude osas 3 491 646 000 rubla suuruses summas ja kulude osas 3 311 271 000 rubla suuruses summas, kusjuures tulud ületasid kulusid 180 375 000 rubla suuruses summas, peale selle kassaline käibefond 1. jaanuariks 1961. a. 89 000 000 rubla suuruses summas (enne 1. jaanuari 1961. a. kehtinud hindade mastaabis).

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU OTSUS

187 Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Sm. Edgar Gustavi p. Tõnuristi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe esimeseks asetäitjaks» kinnitamisest

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1961. aasta 21. novembri seadlus sm. Edgar Gustavi p. **Tõnuristi** nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe esimeseks asetäitjaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU OTSUS

188 Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Sm. Mihhail Ivani p. Kozlovi nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks» kinnitamisest

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1961. aasta 19. detsembri seadlus sm. Mihhail Ivani p. **Kozlovi** nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 26. detsembril 1961.

II

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIIUMI SEADLUS

189 Sm. V. Kirsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Seoses kuuekümnenda sünnipäevaga ja aktiivse töö eest kolhoosi juhtimisel autasustada Kingissepa rajooni «Kungla» kolhoosi esimeest Villibald Aleksandri p. **Kirssi** Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. MÜURISEPP

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär B. TOLBAST

Tallinn, 25. detsembril 1961.

EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

190 Sm. F. Kuuderi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Seoses kuuekümnenda sünnipäevaga ja aktiivse töö eest kolhoosi juhtimisel autasustada Kingissepa rajooni «Sangari» kolhoosi esimeest Feodor Priidu p. **Kuuderit** Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **A. MÜURISEPP**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **B. TOLBAST**

Tallinn, 25. detsembril 1961.

III

MUUDATUSED TERRITOORIUMI ADMINISTRATIIVSES JAOTUSES

VENE NFSV

Töölisalevi ümbernimetamine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 10. novembrist 1961 nimetati Moskva linna kaitsemetsade ja -parkide vööndi Balašihha rajooni Stalinski töölisalevi ümber **Vostošnõi** töölisaleviks.

Stalingradi administratiivse majanduspiirkonna ümbernimetamine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 11. novembrist 1961 nimetati Stalingradi administratiivne majanduspiirkond ümber **Volgogradi** administratiivseks majanduspiirkonnaks.

Stalinogorski linna ja Stalinogorski rajooni ümbernimetamine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 13. novembrist 1961 nimetati Tuula oblastis ümber: Stalinogorski linn — **Novomoskovski** linnaks ja Stalinogorski rajoon — **Novomoskovski** rajooniks.

Mõnede alevite ümbernimetamine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 16. novembrist 1961 nimetati Moskva oblastis ümber:

- a) Kaliningradi rajooni Stalinski töölisalev — **Pervomaiski** töölisaleviks;
- b) Uljanovski rajooni Stalino alev — **Volodarski** aleviks.

Pskovi oblasti Palkino rajooni likvideerimine

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 22. novembrist 1961 likvideeriti Pskovi oblastis Palkino rajoon, liites tema territooriumi Petšorõ, Pskovi ja Ostrovi rajooniga.

Nazarovo töölisalevi ümberkujundamine krailise alluvusega linnaks

Vene NFSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 25. detsembrist 1961 kujundati Krasnojarski krai Nazarovo rajooni Nazarovo töölisalev ümber krailise alluvusega linnaks.

UKRAINA NSV

Mõnede rajoonide ümbernimetamine

Arvesse võttes Kiievi linna töötajate soove ja ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 4. novembrist 1961 Kiievi linna Stalini rajooni ümber **Radjanski** rajooniks.

* *
*

Arvesse võttes Krimmi oblasti ja Sevastopoli linna töötajate soove ja ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 5. novembrist 1961 Krimmi oblasti Kertši linna Stalini rajooni ümber **Lenini** rajooniks ning Sevastopoli linna Stalini rajooni **Lenini** rajooniks.

* *
*

Arvesse võttes töötajate soove ja ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlustega 14. novembrist 1961 ümber järgmised rajoonid:

- a) Donetski oblasti Donetski linna Stalino-Zavodskoi rajoon — **Lenini** rajooniks;
- b) Odessa oblasti Odessa linna Stalini rajoon — **Žovtnevõi** rajooniks;
- c) Harkovi oblasti Harkovi linna Stalini rajoon — **Moskva** rajooniks.

* *
*

Arvesse võttes Zaporozje oblasti töötajate soove ja ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 17. novembrist 1961 Zaporozje linna Stalini rajooni ümber **Žovtnevõi** rajooniks.

* *
*

Arvesse võttes töötajate soove ja ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlustega 21. novembrist 1961 ümber järgmised rajoonid:

- a) Dnepropetrovski oblasti Dneprodžeržinski linna Stalini rajoon — **Zavodski** rajooniks;
- b) Nikolajevi oblasti Nikolajevi linna Stalini rajoon — **Lenini** rajooniks.

Stalino administratiivse majanduspiirkonna ümbernimetamine

Ukraina NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 17. novembrist 1961 nimetati Stalino administratiivne majanduspiirkond ümber **Donetski** administratiivseks majanduspiirkonnaks.

Asula arvamine linnaliste alevite liiki

Sevastopoli Linna Töörahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee otsusega 17. oktoobrist 1961 eraldati Sevastopoli linna territooriumist asula, mis arvati linnaliste alevite liiki, andes talle nimetuse — **Kamõšovaja Buhta**.

Administratiivalluvuse muutmine

Luganski Oblasti Töörahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee otsusega 21. novembrist 1961 anti Bokovo-Anratsiti rajooni linnaline alev Jassenovski üle Rovenki rajooni koosseisu.

Gruzsko-Lomovka küla arvamine töölisallevite liiki

Donetski Oblasti Töörahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee otsusega 29. novembrist 1961 arvati Hartsõzski rajooni Gruzsko-Zorjanskoje alevinõukogu Gruzsko-Lomovka küla töölisallevite liiki.

VALGEVENE NSV

Mõnede Minski linna rajoonide ümbernimetamine

Arvesse võttes Minski linna töötajate rohkearvulisi ettepanekuid ja nõukogude ning ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Valgevene NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 2. novembrist 1961 Minski linnas ümber:

- a) Stalini rajooni **Zavodskoi** rajooniks;
- b) Vorošilovi rajooni **Sovetski** rajooniks.

ASERBAIDŽAANI NSV

Bakuu linna Stalini rajooni ümbernimetamine

Aserbaidžaaani NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 15. novembrist 1961 nimetati Bakuu linna Stalini rajoon ümber **26 Bakuu komissari** nimeliseks rajooniks.

LEEDU NSV

Vilniuse linna Stalini rajooni ümbernimetamine

Arvesse võttes töötajate ühiskondlike organisatsioonide ja elanikkonna soove nimetas Leedu NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 11. novembrist 1961 Vilniuse linna Stalini rajooni ümber **Oktoobri** rajooniks.

Mõnede kuurortalevite likvideerimine ning vabariigilise alluvusega linna moodustamine

Leedu NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 15. novembrist 1961 likvideeriti kuurortalevid Nida, Preila ja Juodkrante ja nende baasil moodustati vabariigilise alluvusega linn **Neringa**.

Leedu NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus 12. novembrist 1947 «Kuurortalevite Nida, Preila ja Juodkrante allutamise kohta Klaipeda Linna Tööraha Saadikute Nõukogule» tunnistati kehtivuse kaotanuks.

TADŽIKI NSV

Stalinabadi linna ümbernimetamine

Tadžiki NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusega 11. novembrist 1961 nimetati Tadžiki NSV pealinn Stalinabad ümber **Dušanbeks**.

TURKMEENI NSV

Mõnede rajoonide ja linnalise alevi Stalino ümbernimetamine

Arvesse võttes ettevõtete, kolhooside ja asutuste kollektiivide soove ning ühiskondlike organisatsioonide taotlusi nimetas Turkmeeni NSV Ülemnõukogu Presiidium seadlusega 14. novembrist 1961 ümber järgmised asulad:

- a) Ašhabadi linna Stalini rajoon — **Sovetski** rajooniks;
 - b) Marõ oblasti Stalini rajoon — **Murgabi** rajooniks ning linnaline alev Stalino — linnaliseks aleviks **Murgab**.
-



ВЕДОМОСТИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

30 декабря 1961 г.

№ 52 (105)

Год издания 2-й

СОДЕРЖАНИЕ

Соглашение о культурном сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Императорским Эфиопским Правительством.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о назначении тов. Караваева Г. А. Председателем Правления Всесоюзного банка финансирования капитальных вложений (Стройбанка СССР) — Министром СССР.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении академика Белова Н. В. орденом Ленина.

Законы и постановления, принятые Верховным Советом Эстонской ССР
(Седьмая сессия Верховного Совета Эстонской ССР пятого созыва)

180. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики о государственном плане развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1962 год.
181. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики о Государственном бюджете Эстонской Советской Социалистической Республики на 1962 год.
182. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики об утверждении Положения о товарищеских судах.
Положение о товарищеских судах.
183. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики об утверждении Положения о порядке отзыва судей и народных заседателей судов Эстонской ССР.
Положение о порядке отзыва судей и народных заседателей судов Эстонской ССР.
184. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О внесении дополнений и изменений в Уголовный кодекс Эстонской ССР и в Уголовно-процессуальный кодекс Эстонской ССР».
185. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О дополнении и частичном изменении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 18 января 1957 года «Об ответственности за мелкое хулиганство».

186. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении отчета об исполнении Государственного бюджета Эстонской Советской Социалистической Республики за 1960 год.
187. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Тынуриста Эдгара Густавовича Первым заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР.
188. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Козлова Михаила Ивановича Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.

II

189. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Кирса В. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
190. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Куудера Ф. П. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

III

Об изменениях в административно-территориальном делении.

Соглашение

о культурном сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Императорским Эфиопским Правительством

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Императорское Правительство Эфиопии, стремясь к расширению культурных связей между обеими странами в интересах дальнейшего развития дружественных отношений и укрепления взаимопонимания между советским и эфиопским народами, пришли к соглашению о следующем.

Статья I

Договаривающиеся Стороны будут укреплять и расширять взаимопользительный культурный обмен в рамках законов, действующих в каждой стране, на основе принципов уважения суверенитета, невмешательства во внутренние дела друг друга и равенства.

Статья II

Договаривающиеся Стороны будут способствовать в рамках своих возможностей и потребностей развитию сотрудничества в области культуры, обмену информацией и достижениями в науке, высшем образовании и народном просвещении, литературе, искусстве и спорте путем обмена культурными, научными, молодежными и другими делегациями и индивидуальными визитами, будут поощрять взаимное ознакомление своих народов с культурой другой Стороны и в этих целях будут приглашать музыкальные и театральные труппы, артистов, будут организовывать концерты, художественные выставки, лекции и т. д. Каждая из Договаривающихся Сторон в соответствии с существующими законами в данной стране и при условии согласия каждой из Сторон будет содействовать деятельности в своей стране научных и культурных организаций другой Стороны.

Статья III

Договаривающиеся стороны будут поощрять на взаимоприемлемой основе сотрудничество в деле распространения книг и журналов, а также сотрудничество в области радиовещания и кино, показа фильмов, обмена радиопрограммами и музыкальными записями.

Статья IV

Договаривающиеся Стороны соглашаются оказывать взаимную помощь в подготовке национальных кадров для промышленности, сельского хозяйства, науки и культуры как путем предоставления возможностей для обучения в высших и средних профессиональных учебных заведениях, так и путем предоставления учебных стажировок.

Статья V

Каждая из Договаривающихся Сторон на основе особого соглашения предоставит для студентов другой Стороны определенное количество мест и стипендий в учебных заведениях своей страны и будет содействовать в пределах своих возможностей гражданам другой страны в поступлении на учебу или на переподготовку в свои учебные заведения и научные учреждения.

Статья VI

Обе Договаривающиеся Стороны будут способствовать взаимному обмену студентами и преподавателями на всех уровнях их соответствующих систем образования.

Статья VII

Договаривающиеся Стороны, каждая в пределах своих возможностей, будут содействовать изучению языка, культуры и литературы другой страны в соответствующих учебных заведениях и научных институтах своей страны.

Статья VIII

Договаривающиеся Стороны будут поощрять контакты между своими национальными библиотеками, музеями и другими подобными учреждениями в целях взаимного обмена научными материалами, литературой и периодическими изданиями.

Статья IX

Договаривающиеся Стороны будут содействовать переводу книг и брошюр, изданных другой Стороной, в области науки, культуры и искусства.

Статья X

Договаривающиеся Стороны будут содействовать сотрудничеству между спортивными организациями обеих стран в интересах развития спорта в целом, а также в целях организации спортивных соревнований между национальными командами обеих стран.

Статья XI

Договаривающиеся Стороны будут поощрять туристские поездки эфиопских граждан в Советский Союз и граждан СССР в Эфиопию.

Статья XII

Финансовые вопросы, связанные с осуществлением настоящего Соглашения, при отсутствии специальной договоренности, будут рассматриваться на основе взаимности.

Статья XIII

Настоящее Соглашение будет осуществляться на основе ежегодных планов, определяющих условия их осуществления, включая финансовую сторону.

Обсуждение вышеуказанных планов будет осуществляться по дипломатическим каналам в конце каждого года.

Если обе Стороны сочтут это необходимым, вышеупомянутые переговоры могут проводиться в Москве и в Аддис-Абебе между представителями, назначенными правительствами обеих Сторон.

Статья XIV

Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с конституционным порядком каждой из Договаривающихся Сторон и вступит в силу после обмена ратификационными грамотами.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение года с момента его подписания и будет автоматически возобновляться в конце года на неопределенный срок до тех пор, пока одна из Договаривающихся Сторон за шесть месяцев до истечения срока действия Соглашения не даст письменного уведомления о своем желании прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в Аддис-Абебе 13 января тысяча девятьсот шестьдесят первого года в трех экземплярах, каждый на русском, амхарском и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу за исключением случая, когда расхождение между текстами приведет к различному их толкованию. В этом случае английскому тексту будет отдаваться предпочтение.

По уполномочию
Правительства Союза Советских
Социалистических Республик
А. БУДАКОВ

По уполномочию
Императорского Эфиопского
Правительства
МЕХТЕМЕ СЕЛАССИЕ
ВОЛДЕ МАСКАЛЬ

* * *

Ратифицировано Президиумом Верховного Совета СССР 28 ноября 1961 года; Императором Эфиопии — 3 ноября 1961 года.

Обмен ратификационными грамотами произведен в Москве 8 декабря 1961 года.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

**О назначении тов. Караваева Г. А. Председателем Правления
Всесоюзного банка финансирования капитальных вложений
(Стройбанка СССР) — Министром СССР**

Назначить тов. Караваева Георгия Аркадьевича Председателем Правления Всесоюзного банка финансирования капитальных вложений (Стройбанка СССР) — Министром СССР.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 23 декабря 1961 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

О награждении академика Белова Н. В. орденом Ленина

За заслуги в области кристаллографии, в связи с семидесятилетием со дня рождения наградить академика Белова Николая Васильевича орденом **Ленина**.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 21 декабря 1961 г.

**Законы и постановления, принятые Верховным Советом Эстонской ССР
(Седьмая сессия Верховного Совета Эстонской ССР пятого созыва)**

ЗАКОН
ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

180 О государственном плане развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1962 год

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

1. Одобрить подготовленный Советом Министров Эстонской ССР Государственный план развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1962 год.

2. Поручить Совету Министров Эстонской ССР рассмотреть предложения и замечания Постоянных комиссий Верховного Совета Эстонской ССР по Государственному плану развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1962 год, а также высказанные депутатами на сессии Верховного Совета Эстонской ССР предложения и замечания и принять по ним соответствующие решения.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ЗАКОН

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

181

О Государственном бюджете Эстонской Советской Социалистической Республики на 1962 год

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Статья 1. Утвердить представленный Советом Министров Эстонской ССР Государственный бюджет Эстонской Советской Социалистической Республики на 1962 год с принятыми по докладу Бюджетной комиссии Верховного Совета Эстонской ССР изменениями, всего по доходам и расходам в сумме 344.587.000 рублей.

Статья 2. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1962 год доходы от государственных и кооперативных предприятий и организаций — налог с оборота, отчисления от прибыли, подоходный налог и другие доходы от социалистического хозяйства — в общей сумме 317.037.000 рублей.

Статья 3. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1962 год расходы на финансирование народного хозяйства — дальнейшее развитие промышленности, сельского хозяйства, транспорта, жилищно-коммунального хозяйства и других отраслей народного хозяйства — в общей сумме 163.394.000 рублей.

Статья 4. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1962 год ассигнования на социально-культурные мероприятия — на школы всеобщего обучения, техникумы, высшие учебные заведения, научно-исследовательские учреждения, профессионально-технические учебные заведения, библиотеки, клубы, театры, печать, радиовещание и другие мероприятия по просвещению и культуре; на больницы, детские ясли, санатории и другие учреждения по здравоохранению и физической культуре; на пенсии и пособия — в общей сумме 158.918.000 рублей.

Статья 5. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1962 год ассигнования на содержание органов государственной власти, органов государственного управления и суда в сумме 7.815.000 рублей.

Статья 6. В соответствии со статьей первой настоящего Закона утвердить республиканский бюджет Эстонской ССР на 1962 год по доходам в сумме 318.802.000 рублей, из которых передать в бюджеты местных Советов 71.189.000 рублей, и по расходам в сумме 247.613.000 рублей и, кроме того, оборотную кассовую наличность в сумме 7.435.000 рублей.

Статья 7. Установить местные бюджеты городов республиканского подчинения и районов Эстонской ССР на 1962 год в общей сумме 96.974.000 рублей, с распределением (в тыс. руб.):

Города республиканского подчинения и районы Эстонской ССР	По доходам и расходам	Кроме того, оборотная кассовая наличность
Город Таллин	30.287	750
Город Тарту	7.589	150
Город Нарва	5.340	140
Город Пярну	5.714	160
Город Кохтла-Ярве	8.657	230
Город Силламяэ	187	5
Абьяский район	1.402	50
Эльваский район	1.904	70
Хаапсалуский район	2.251	80
Харьюский район	1.951	70
Хийумааский район	808	45
Йыгеваский район	2.064	75
Кейлаский район	1.607	55
Кингисепский район	2.756	100
Мярьямааский район	794	30
Пайдеский район	2.093	75
Пыльтсамааский район	1.434	55
Пыльваский район	2.054	95
Раквереский район	3.313	100
Раплаский район	1.404	50
Тапаский район	1.325	60
Тартуский район	1.496	70
Валгаский район	2.505	90
Вильяндиский район	3.009	100
Вырусский район	3.149	115
Вяйке-Маарьяский район	1.009	45
Вяндраский район	872	35

Статья 8. Утвердить на 1962 год отчисления от общесоюзных государственных налогов и доходов в бюджеты городов республиканского подчинения и районов Эстонской ССР в следующих размерах:

Города республиканского подчинения и районы Эстонской ССР	Проценты отчислений	
	от подоходного налога с населения	от налога с оборота
Город Таллин	10	8,6
Город Тарту	50	21,6
Город Нарва	100	53,6
Город Пярну	50	38,0
Город Кохтла-Ярве	50	62,4
Город Силламяэ	10	9,6
Абьяский район	100	53,6
Эльваский район	100	77,8
Хаапсалуский район	100	45,1
Харьюский район	50	3,9
Хийумааский район	100	100
Йыгеваский район	100	38,4
Кейлаский район	100	38,5
Кингисепский район	100	100
Мярьямааский район	100	68,2
Пайдеский район	100	54,0
Пыльтсамааский район	100	49,6
Пыльваский район	100	62,5
Раквереский район	100	21,7
Раплаский район	50	39,1
Тапаский район	50	14,0
Тартуский район	50	24,9
Валгаский район	100	10,2
Вильяндиский район	100	17,2
Выруский район	100	50,7
Вяйке-Маарьяский район	100	41,6
Вяндраский район	100	38,5

Поступления по лесному доходу, налогу на холостяков, одиноких и малосемейных граждан СССР, сельскохозяйственному налогу, по подоходному налогу с колхозов и государственному налогу на лошадей единоличных хозяйств в 1962 году полностью зачислять в бюджеты районов и городов республиканского подчинения.

Выделить в 1962 году из средств республиканского бюджета бюджету Хийумааского района 127.000 рублей и бюджету Кингисепского района 80.000 рублей для обеспечения финансирования мероприятий, предусмотренных планом развития народного хозяйства на 1962 год.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ЗАКОН
ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

182

Об утверждении Положения о товарищеских судах

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить Положение о товарищеских судах.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

Положение о товарищеских судах

I. Задачи товарищеских судов и порядок их организации

Статья 1. Товарищеские суды — это выборные общественные органы, призванные активно содействовать воспитанию граждан в духе коммунистического отношения к труду и социалистической собственности, соблюдения правил социалистического общежития, развития у советских людей чувства коллективизма и товарищеской взаимопомощи, уважения достоинства и чести граждан. Главное в работе товарищеских судов — предупреждение правонарушений и проступков, воспитание людей путем убеждения и общественного воздействия, создание обстановки нетерпимости к любым антиобщественным поступкам. Товарищеские суды выражают волю коллектива и несут перед ним ответственность.

Статья 2. Товарищеские суды на предприятиях, в учреждениях, организациях, высших и средних специальных учебных заведениях образуются по решению общего собрания рабочих, служащих, студентов или учащихся.

Товарищеские суды в колхозах, домоуправлениях или домах, в сельских населенных пунктах и городских поселках образуются по решению общего собрания членов колхоза, жильцов домоуправления или домов, граждан сельского населенного пункта или городского поселка с согласия соответствующих исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся.

В крупных коллективах товарищеские суды могут быть образованы в цехах предприятий, бригадах колхозов и т. п.

Товарищеские суды могут быть образованы в коллективах численностью не менее 50 человек. В отдельных случаях, в зависимости от конкретных условий, по согласованию соответственно с вышестоящим профсоюзным органом или исполнительным комитетом соответствующего районного, городского Совета депутатов трудящихся, могут быть созданы товарищеские суды и в меньших коллективах.

Статья 3. Товарищеские суды избираются открытым голосованием на общих собраниях коллективов сроком на один год. Собрания по

выборам товарищеских судов созываются соответственно фабричными, заводскими, местными комитетами профсоюза, правлениями колхозов или исполнительными комитетами местных Советов депутатов трудящихся.

Избранными в состав суда считаются лица, получившие большинство голосов по отношению к остальным кандидатам и более половины голосов присутствовавших на собрании.

Численный состав членов суда устанавливается общим собранием. Члены суда из своего состава избирают открытым голосованием председателя товарищеского суда, его заместителей и секретаря суда.

Председатель товарищеского суда, его заместители, секретарь и члены суда не могут быть уволены с работы администрацией предприятия, учреждения, организации без согласия вышестоящего профсоюзного органа.

Статья 4. Товарищеские суды отчитываются в своей деятельности перед общими собраниями коллективов трудящихся, избравших их.

Члены товарищеского суда, не оправдавшие оказанного им доверия, могут быть досрочно отозваны общим собранием. Избрание новых членов товарищеского суда взамен отозванных или выбывших по другим причинам производится в порядке, предусмотренном статьями 2 и 3 настоящего Положения.

II. Дела, рассматриваемые товарищескими судами

Статья 5. В компетенцию товарищеских судов входит рассмотрение следующих дел:

1) о нарушении трудовой дисциплины, в том числе: прогуле, опоздании на работу или преждевременном уходе с работы без уважительной причины; появлении в нетрезвом виде на работе; недоброкачественном выполнении работ или допущении брака, либо простое вследствие недобросовестного отношения работника к своим обязанностям; несоблюдении правил и инструкций по охране труда, технике безопасности, производственной санитарии или противопожарной охране; незаконном использовании государственного или общественного имущества или небрежном отношении к нему; нарушении производственной технологии;

2) о появлении в пьяном виде и недостойном поведении в общественных местах; разрушении семьи вследствие злоупотребления алкоголем;

3) о недостойном отношении к женщине, невыполнении обязанностей по воспитанию детей; недостойном отношении к родителям;

4) об оскорблении, распространении позорящих члена коллектива измышлений, если эти деяния совершаются впервые; о сквернословии;

5) о порче жилых или иных помещений или коммунального оборудования; о несоблюдении правил противопожарной безопасности;

6) о нарушении правил внутреннего распорядка в квартирах и общежитиях; о спорах жильцов по использованию подсобных помещений, оплате коммунальных услуг и о спорах, связанных с использованием земельными участками;

7) об имущественных спорах между гражданами, являющимися членами одного и того же коллектива, если участники спора согласны на рассмотрение дела в товарищеском суде и если оспариваемая сумма не превышает 50 рублей;

8) о мелком браконьерстве, мелких лесонарушениях, порче деревьев, кустов и других зеленых насаждений, потравах посевов;

9) об административных проступках, если дело передано в товарищеский суд органами милиции или другими административными органами;

10) о других правонарушениях и антиобщественных поступках, не влекущих административной или уголовной ответственности;

11) о преступлениях, не представляющих большой общественной опасности, если суд, прокурор, следователь или органы дознания сочтут возможным передать материалы или прекращенное уголовное дело в товарищеский суд.

Статья 6. Рассмотрение дела в товарищеских судах производится по месту работы или по месту жительства лица, привлекаемого к ответственности.

Статья 7. Товарищеские суды не вправе рассматривать дела, принятые к производству судом, следствием и органами дознания или по которым уже вынесены судебные приговоры или решения.

Товарищеские суды могут рассматривать по своей инициативе или по предложению общественных организаций и такой проступок, за который администрацией наложено дисциплинарное взыскание.

III. Порядок рассмотрения дел в товарищеских судах

Статья 8. Товарищеские суды рассматривают дела:

1) по представлению фабричных, заводских или местных комитетов профсоюзов, добровольных народных дружин по охране общественного порядка и других общественных организаций, а также собраний граждан;

2) по представлению исполнительных комитетов местных Советов депутатов трудящихся и постоянных комиссий Советов;

3) по сообщениям государственных органов, а также руководителей предприятий, учреждений, организаций и правлений колхозов;

4) по материалам или прекращенным уголовным делам, переданным судом, прокурором, следователем или органом дознания;

5) по заявлениям граждан;

6) по собственной инициативе товарищеского суда.

Статья 9. Товарищеские суды рассматривают дела в срок до 15 дней с момента их поступления. Время и место рассмотрения дела определяются председателем товарищеского суда или его заместителем, о чем граждане широко оповещаются.

Статья 10. Рассмотрению дел в товарищеских судах в необходимых случаях должна предшествовать проверка фактов, которая производится членами суда.

Руководители предприятий, учреждений и организаций, а также иные должностные лица и граждане обязаны по требованию товари-

щеского суда представлять ему необходимые по делу сведения и документы.

Председатель суда или его заместитель знакомит привлекаемое к ответственности лицо с имеющимися материалами и, при наличии оснований для рассмотрения дела в товарищеском суде, устанавливает, кто должен быть вызван на заседание суда в качестве свидетелей, и истребует необходимые для рассмотрения дела документы. Привлекаемое к суду лицо имеет право просить об истребовании дополнительных документов и вызове свидетелей.

Явка граждан, вызванных на заседание товарищеского суда, обязательна.

Статья 11. Заседания товарищеских судов производятся и поручения, связанные с рассмотрением дела, членами судов выполняются в нерабочее время. Дела рассматриваются товарищеским судом публично, при этом в составе не менее трех членов товарищеского суда.

Лицо, привлеченное к товарищескому суду может заявить отвод председательствующему и членам товарищеского суда, если у него имеются основания полагать, что они могут быть лично заинтересованы в исходе дела. Вопрос об удовлетворении заявленного отвода или об отказе в этом решается всем составом товарищеского суда, рассматривающим данное дело.

Рассмотрение дела начинается докладом одного из членов состава товарищеского суда, который излагает существо дела, после чего товарищеский суд заслушивает объяснения привлекаемого к ответственности, потерпевшего, а по гражданско-правовым спорам — участников спора, показания свидетелей. Присутствующие на заседании могут с разрешения председательствующего товарищеского суда задавать вопросы и выступать по существу рассматриваемого дела.

О заседании товарищеского суда составляется протокол, в который вносится: порядковый номер протокола, время и место заседания, состав товарищеского суда, фамилия, место работы и жительства привлекаемого, а также фамилии других вызванных на заседание лиц, показания привлекаемого к ответственности, свидетелей и т. д.

Протокол подписывают председательствующий и секретарь товарищеского суда.

Статья 12. Если привлекаемое к ответственности лицо не явилось на заседание, суд должен отложить рассмотрение дела, выяснить причины неявки и, в зависимости от установленных обстоятельств, вторично назначить дело к слушанию, приняв необходимые общественные меры к явке привлекаемого на заседание суда. В случае вторичной неявки привлеченного без уважительных причин, суд может рассматривать дело в его отсутствие.

В отношении лица, привлеченного к товарищескому суду по материалам, в порядке п. 11 ст. 5 настоящего Положения поступившим из прокуратуры, районного (городского) народного суда или органа дознания, и уклоняющегося от явки в товарищеский суд, материал возвращается указанным органам для принятия необходимых мер.

Статья 13. Для вынесения решения товарищеский суд при необходимости удаляется в отдельное помещение. Решение принимается большинством голосов членов суда, участвующих в рассмотрении данного дела.

В решении товарищеского суда указываются: наименование и состав товарищеского суда, время и место проведения заседания, имя и фамилия привлекаемого, его место работы и жительства, служебная характеристика, краткое описание проступка или правонарушения, время и место их совершения или существо гражданско-правового спора, вредные последствия проступка, доказательства, установленные по делу, мотивы решения и мера общественного воздействия.

Решение товарищеского суда подписывают участвующие в его вынесении председательствующий и члены суда.

Решение объявляется публично.

IV. Меры общественного воздействия, применяемые товарищескими судами

Статья 14. Товарищеские суды при рассмотрении дел и принятии решений руководствуются сознанием своего общественного долга, действующим законодательством и настоящим Положением.

Статья 15. Товарищеские суды могут применять к виновному следующие меры общественного воздействия:

- 1) обязать принести публично извинение потерпевшему или коллективу;
- 2) объявить товарищеское предупреждение;
- 3) объявить общественное порицание;
- 4) объявить общественный выговор с опубликованием в печати либо без такового;
- 5) наложить денежный штраф в размере до 10 рублей, если проступок не связан с нарушением трудовой дисциплины;
- 6) в случае нарушения трудовой дисциплины поставить перед администрацией предприятия, учреждения или организации вопрос о переводе виновного на нижеоплачиваемую работу или о понижении в должности на срок до трех месяцев;
- 7) возбудить перед народным судом вопрос о выселении виновного с занимаемой жилплощади при невозможности совместного с ним проживания, при систематической порче им жилых помещений, мест общего пользования или злостном неплатеже квартирной платы.

Товарищеские суды, наряду с применением предусмотренных пунктами 1—7 настоящей статьи мер общественного воздействия, могут обязать виновного возместить причиненный неправомерными действиями ущерб, если сумма ущерба не превышает 50 рублей.

Товарищеские суды вправе также принимать решения о выплате заработной платы или пенсии хронического алкоголика его супругу или лицу, уполномоченному на это коллективом трудящихся. Основанием для выплаты заработной платы или пенсии супругу или иному лицу, уполномоченному на это коллективом, является решение товарищеского суда.

Статья 16. Товарищеские суды могут ограничиться публичным рассмотрением дела и не применять мер общественного воздействия, если виновный, чистосердечно раскаявшись, публично принесет извинение коллективу или потерпевшему и добровольно возместит причиненный ущерб.

В случае отсутствия оснований для осуждения товарищеский суд оправдывает привлеченное к ответственности лицо.

При рассмотрении имущественных или других гражданско-правовых споров товарищеские суды удовлетворяют заявленный иск полностью или частично, либо отказывают в нем, или прекращают дело за примирением участников спора.

Товарищеские суды доводят до сведения общественных организаций или должностных лиц о причинах и условиях, способствовавших совершению правонарушения или другого проступка.

Статья 17. Если товарищеские суды при рассмотрении дела придут к убеждению в необходимости привлечения нарушителя к уголовной или административной ответственности, они принимают решение о передаче материалов соответствующим органам.

Если товарищеские суды ввиду сложности имущественного или другого гражданско-правового спора не могут разрешить дело, они передают его своим решением в соответствующий районный (городской) народный суд.

Статья 18. Решение товарищеского суда является окончательным.

Если принятое решение противоречит установленным обстоятельствам дела или действующему законодательству, то соответствующий фабричный, заводской или местный комитет профсоюза, а в отношении товарищеских судов, указанных в ч. II ст. 2 настоящего Положения, — исполнительный комитет местного Совета депутатов трудящихся, вправе отменить решение товарищеского суда и обязать товарищеский суд вторично рассмотреть дело.

Статья 19. Решение товарищеского суда о возмещении причиненного ущерба, о наложении штрафа или ином имущественном взыскании должно исполняться в срок, указанный в решении.

Штраф, наложенный судом, вносится в отделение Госбанка Союза ССР, в сберегательную кассу или в отделение связи для зачисления на текущий счет внебюджетных средств соответствующего районного (городского) исполнительного комитета Совета депутатов трудящихся.

Средства, взысканные с лиц, подвергнутых штрафу, используются исключительно на культурно-просветительные мероприятия.

При исполнении решения в установленный срок, председатель товарищеского суда или его заместитель направляет дело народному судье, который после проверки представленных материалов и законности решения выдает исполнительный лист для исполнения через судебного исполнителя.

В случае незаконности решения товарищеского суда народный судья мотивированным постановлением отказывает в выдаче исполнительного листа, о чем сообщает товарищескому суду и соответствующему комитету профсоюза, а в отношении товарищеских судов, ука-

занных в ч. II ст. 2 настоящего Положения, — исполнительному комитету Совета депутатов трудящихся, для решения вопроса о вторичном рассмотрении дела в товарищеском суде.

Статья 20. Решение товарищеского суда об объявлении товарищеского предупреждения, общественного порицания или общественного выговора действует в течение одного года. Мера воздействия считается погашенной, если лицо в указанный срок не совершит нового правонарушения или иного проступка. Товарищеский суд, по ходатайству общественной организации, руководителя предприятия, учреждения или правления колхоза, по заявлению лица, привлекавшегося к товарищескому суду, а равно по собственной инициативе имеет право снимать указанные выше меры воздействия и до истечения годичного срока. Принятые об этом решения доводятся до общего сведения.

V. Руководство товарищескими судами

Статья 21. Руководство товарищескими судами на предприятиях, в учреждениях, организациях, высших и средних специальных учебных заведениях осуществляется фабричными, заводскими или местными комитетами профсоюза; товарищеские суды в колхозах, домоуправлениях или домах, в сельских населенных пунктах и городских поселках работают под руководством исполнительных комитетов местных Советов депутатов трудящихся.

Статья 22. Техническое обслуживание товарищеских судов возлагается на администрацию предприятий, учреждений, организаций, на правления колхозов, домоуправления или соответствующие исполнительные комитеты Советов депутатов трудящихся.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

ЗАКОН

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

183 Об утверждении Положения о порядке отзыва судей и народных заседателей судов Эстонской ССР

В соответствии со статьей 23 Закона о судеустройстве Эстонской ССР Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить Положение о порядке отзыва судей и народных заседателей судов Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

Положение о порядке отзыва судей и народных заседателей судов Эстонской ССР

Глава 1

Общие положения

Статья 1. В соответствии со статьей 23 Закона о судоустройстве Эстонской ССР судьи и народные заседатели могут быть досрочно лишены своих полномочий не иначе как по отзыву избирателей или органа, их избравшего, или же в силу состоявшегося о них приговора суда.

Статья 2. Судья или народный заседатель может быть отозван избирателями или органом, его избравшим, в порядке, предусматриваемом настоящим Положением, если он не оправдал доверия избирателей или совершил действия, недостойные высокого звания советского судьи или народного заседателя, подрывающие авторитет суда и правосудия.

Глава 2

Порядок отзыва народного судьи районного (городского) народного суда

Статья 3. Право возбуждения вопроса об отзыве народного судьи обеспечивается за общественными организациями: коммунистическими партийными организациями, профессиональными союзами, комсомольскими организациями — в лице их республиканских, районных, городских органов, а равно за общими собраниями рабочих и служащих — по предприятиям и учреждениям, крестьян — по колхозам и селам, военнослужащих — по воинским частям.

Статья 4. Общественные организации, коллективы трудящихся, возбуждающие вопрос об отзыве народного судьи, сообщают об этом народному судье с изложением мотивов постановки вопроса об отзыве.

Народный судья вправе представить общественным организациям, коллективам трудящихся, возбуждающим вопрос об отзыве, объяснения в устной или письменной форме по поводу обстоятельств, послуживших основанием для постановки вопроса об его отзыве.

Статья 5. Решения общественных организаций, коллективов трудящихся, возбудивших вопрос об отзыве народного судьи, направляются в Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР рассматривает представленные материалы, и если вопрос об отзыве народного судьи возбужден с соблюдением требований настоящего Положения, назначает проведение голосования об отзыве народного судьи.

Статья 6. Наблюдение за исполнением требований настоящего Положения при проведении голосования по вопросу об отзыве народного судьи и определение результатов голосования возлагаются на исполнительный комитет районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Статья 7. Вопрос об отзыве народного судьи обсуждается и решается на общих собраниях избирателей соответствующего района (города), созываемых указанными в статье 3 настоящего Положения общественными организациями по предприятиям, цехам, учреждениям, колхозам, бригадам, воинским частям и подразделениям, а также по месту жительства избирателей.

Для ведения общего собрания избирается президиум в составе 3—5 членов, в том числе председателя и секретаря.

Вопрос об отзыве народного судьи решается открытым голосованием.

Статья 8. О времени и месте проведения общего собрания, созванного для обсуждения и решения вопроса об отзыве народного судьи, избиратели оповещаются не позднее трех дней до собрания.

Статья 9. Каждой общественной организации, равно как и каждому гражданину Эстонской ССР после назначения Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР проведения голосования об отзыве народного судьи обеспечивается право беспрепятственной агитации за отзыв или против отзыва народного судьи, согласно статье 96 Конституции Эстонской ССР.

Статья 10. О результатах обсуждения и голосования по вопросу отзыва народного судьи составляется протокол, в котором должно быть указано:

- 1) наименование организации или коллектива, где проводилось собрание, время и место его проведения, число избирателей, присутствовавших на собрании;
- 2) общее число избирателей в данной организации или коллективе;
- 3) фамилия, имя и отчество народного судьи, вопрос об отзыве которого обсуждался на собрании;
- 4) число голосов, поданных за отзыв и против отзыва народного судьи.

Протокол подписывается всеми членами президиума собрания и представляется не позднее трех дней исполнительному комитету соответствующего районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Статья 11. На основании протоколов собраний избирателей исполнительный комитет районного (городского) Совета депутатов трудящихся производит подсчет голосов, поданных по району (городу) за отзыв и против отзыва народного судьи, и устанавливает результаты голосования об отзыве.

При установлении результатов голосования имеют право присутствовать представители общественных организаций, коллективов трудящихся и печати.

Статья 12. В протоколе о подсчете голосов исполнительного комитета районного (городского) Совета депутатов трудящихся, составляемом в двух экземплярах, должно быть указано:

- 1) время составления протокола;
- 2) фамилия, имя и отчество народного судьи, по вопросу об отзыве которого проводилось голосование;
- 3) общее число избирателей по району (городу);

4) общее число избирателей, принявших участие в собраниях по вопросу об отзыве народного судьи;

5) общее число голосов, поданных за отзыв и против отзыва народного судьи.

Протокол подписывается председателем и секретарем исполнительного комитета районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Статья 13. После подписания один экземпляр протокола направляется в Президиум Верховного Совета Эстонской ССР, второй экземпляр вместе со всем делопроизводством по голосованию остается в исполнительном комитете районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Статья 14. Жалобы о нарушении настоящего Положения при проведении голосования об отзыве народного судьи рассматриваются исполнительным комитетом районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Жалобы на неправильные действия исполнительного комитета районного (городского) Совета депутатов трудящихся при проведении голосования об отзыве народного судьи рассматриваются Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР.

Статья 15. Народный судья считается отозванным, если за отзыв голосовало больше половины избирателей данного района (города).

Глава 3

Порядок отзыва народного заседателя районного (городского) народного суда

Статья 16. Право возбуждения вопроса об отзыве народного заседателя районного (городского) народного суда обеспечивается за общественными организациями и коллективами трудящихся, указанными в статье 3 настоящего Положения.

Статья 17. Общественные организации, коллективы трудящихся, возбуждающие вопрос об отзыве народного заседателя, сообщают об этом народному заседателю с изложением мотивов постановки вопроса об отзыве.

Народный заседатель вправе представить общественным организациям, коллективам трудящихся, возбуждающим вопрос об отзыве, объяснения в устной или письменной форме по поводу обстоятельств, послуживших основанием для постановки вопроса об его отзыве.

Статья 18. Решение общественных организаций, общих собраний трудящихся, возбудивших вопрос об отзыве народного заседателя районного (городского) народного суда, направляются в исполнительный комитет районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Исполнительный комитет районного (городского) Совета депутатов трудящихся рассматривает представленные материалы и, если вопрос об отзыве народного заседателя возбужден с соблюдением требований настоящего Положения, назначает проведение голосования об отзыве народного заседателя.

Статья 19. Вопрос об отзыве народного заседателя народного суда обсуждается на общем собрании того коллектива, где он был избран народным заседателем и решается открытым голосованием.

Неявка народного заседателя на общее собрание не является препятствием для рассмотрения вопроса об его отзыве.

Статья 20. О времени и месте общего собрания, созванного для обсуждения и решения вопроса об отзыве народного заседателя, избиратели оповещаются не позднее трех дней до собрания.

Статья 21. Общее собрание для обсуждения и решения вопроса об отзыве народного заседателя народного суда является правомочным при участии в нем большинства избирателей, работающих на данном предприятии, в учреждении, колхозе, совхозе, военнослужащих воинской части или большинства избирателей по месту их жительства.

Для ведения общего собрания избирается президиум в составе 3—5 членов, в том числе председателя и секретаря.

Статья 22. Каждой общественной организации, равно как и каждому гражданину Эстонской ССР после назначения исполнительным комитетом районного (городского) Совета депутатов трудящихся проведения голосования об отзыве народного заседателя народного суда обеспечивается право беспрепятственной агитации за отзыв или против отзыва народного заседателя, согласно статье 96 Конституции Эстонской ССР.

Статья 23. О результатах обсуждения и голосования по вопросу отзыва народного заседателя народного суда составляется протокол, где должно быть указано:

- 1) наименование организации или коллектива, где проводилось общее собрание, время и место его проведения, число избирателей, присутствовавших на собрании;
- 2) общее число избирателей в данном коллективе;
- 3) фамилия, имя и отчество народного заседателя, вопрос об отзыве которого обсуждался на собрании;
- 4) число голосов, поданных за отзыв и против отзыва народного заседателя.

Протокол подписывается всеми членами президиума собрания и представляется не позднее трех дней исполнительному комитету соответствующего районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Статья 24. Жалобы о нарушении настоящего Положения при проведении голосования об отзыве народного заседателя народного суда рассматриваются исполнительным комитетом районного (городского) Совета депутатов трудящихся.

Жалобы на неправильные действия исполнительного комитета районного (городского) Совета депутатов трудящихся при проведении голосования об отзыве народного заседателя народного суда рассматриваются Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР.

Статья 25. Народный заседатель народного суда считается отозванным, если за отзыв голосовало более половины избирателей, участвовавших в общем собрании.

Глава 4

Порядок отзыва Председателя, заместителя Председателя, члена Верховного Суда и народного заседателя Верховного Суда Эстонской ССР

Статья 26. Председатель, заместитель Председателя, член Верховного Суда и народный заседатель Верховного Суда Эстонской ССР могут быть отозваны на основаниях, предусмотренных статьей 2 настоящего Положения, Верховным Советом Эстонской ССР.

Статья 27. Право возбуждения вопроса об отзыве Председателя, заместителя Председателя, члена Верховного Суда и народного заседателя Верховного Суда Эстонской ССР обеспечивается за общественными организациями и коллективами трудящихся, указанными в статье 3 настоящего Положения.

Статья 28. Общественные организации, возбуждающие вопрос об отзыве Председателя, заместителя Председателя, члена Верховного Суда и народного заседателя Верховного Суда Эстонской ССР, сообщают об этом отзываемому с изложением мотивов постановки вопроса об отзыве.

Отзываемый вправе представить общественным организациям, возбуждающим вопрос об отзыве, объяснения в устной или письменной форме по поводу обстоятельств, послуживших основанием для постановки вопроса об его отзыве.

Статья 29. Решение общественной организации, возбудившей вопрос об отзыве Председателя, заместителя Председателя, члена Верховного Суда и народного заседателя Верховного Суда Эстонской ССР, направляется в Президиум Верховного Совета Эстонской ССР, который рассматривает представленные материалы и, если вопрос об отзыве поставлен с соблюдением требований настоящего Положения, вносит этот вопрос на рассмотрение Верховного Совета Эстонской ССР.

В период между сессиями Верховного Совета Эстонской ССР Председатель, заместитель Председателя, член Верховного Суда и народный заседатель Верховного Суда Эстонской ССР в необходимых случаях может быть отстранен от занимаемой должности Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

ЗАКОН

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

184 Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О внесении дополнений и изменений в Уголовный кодекс Эстонской ССР и в Уголовно-процессуальный кодекс Эстонской ССР»

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 23 декабря 1961 года «О внесении дополнений и изменений в Уголовный кодекс Эстонской ССР и в Уголовно-процессуальный кодекс Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ЗАКОН

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

185 Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О дополнении и частичном изменении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 18 января 1957 г. «Об ответственности за мелкое хулиганство»

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 23 декабря 1961 года «О дополнении и частичном изменении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 18 января 1957 г. «Об ответственности за мелкое хулиганство».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

186 Об утверждении отчета об исполнении Государственного бюджета Эстонской Советской Социалистической Республики за 1960 год

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить отчет об исполнении Государственного бюджета Эстонской Советской Социалистической Республики за 1960 год по доходам в сумме 3.491.646.000 рублей, по расходам в сумме 3.311.271.000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 180.375.000 рублей и, кроме того, оборотной кассовой наличностью на 1-е января 1961 года в сумме 89.000.000 рублей (в масштабе цен, действовавшем до 1 января 1961 года).

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

187 Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Тынуриста Эдгара Густавовича Первым заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет:**

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 21 ноября 1961 года «О назначении тов. Тынуриста Эдгара Густавовича Первым заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

188 Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Козлова Михаила Ивановича Министром сельского хозяйства Эстонской ССР

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики **постановляет**:

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 19 декабря 1961 года «О назначении тов. **Козлова** Михаила Ивановича Министром сельского хозяйства Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 26 декабря 1961 г.

II

УКАЗ

ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

189 О награждении тов. Кирса В. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

В связи с шестидесятилетием со дня рождения и за активную работу по руководству колхозом наградить председателя колхоза «Кунгла» Кингисеппского района **Кирса** Виллибалда Александровича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 25 декабря 1961 г.

УКАЗ

ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЭСТОНСКОЙ ССР

190 О награждении тов. Куудера Ф. П. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

В связи с шестидесятилетием со дня рождения и за активную работу по руководству колхозом наградить председателя колхоза «Сангар» Кингисеппского района **Куудера** Феодора Прийдовича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. МЮРИСЕП
Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР Б. ТОЛБАСТ

Таллин, 25 декабря 1961 г.

III

ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ ДЕЛЕНИИ

РСФСР

Переименование рабочего поселка

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 10 ноября 1961 года рабочий поселок Сталинский Балашихинского района лесопаркового защитного пояса города Москвы переименован в рабочий поселок **Восточный**.

Переименование Сталинградского экономического административного района

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 11 ноября 1961 года Сталинградский экономический административный район переименован в **Волгоградский** экономический административный район.

Переименование города Сталиногорска и Сталиногорского района

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 13 ноября 1961 года переименованы в Тульской области: город Сталиногорск — в город **Новомосковск** и Сталиногорский район — в **Новомосковский** район.

Переименование некоторых поселков

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 16 ноября 1961 года переименованы в Московской области:

- а) рабочий поселок Сталинский Калининградского района — в рабочий поселок **Первомайский**;
- б) поселок Сталино Ульяновского района — в поселок **Володарский**.

Упразднение Палкинского района Псковской области

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 22 ноября 1961 года в Псковской области упразднен Палкинский район, с передачей его территории в состав Печорского, Псковского и Островского районов.

Преобразование рабочего поселка Назарово в город краевого подчинения

Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 25 декабря 1961 года рабочий поселок Назарово Назаровского района Красноярского края преобразован в город краевого подчинения.

УКРАИНСКАЯ ССР

Переименование некоторых районов

Учитывая пожелания трудящихся и ходатайства общественных организаций города Киева, Президиум Верховного Совета Украинской ССР Указом от 4 ноября 1961 года переименовал Сталинский район города Киева в **Радянский** район.

*

* *

Учитывая пожелания трудящихся и ходатайства общественных организаций Крымской области и города Севастополя, Президиум Верховного Совета Украинской ССР Указом от 5 ноября 1961 года переименовал Сталинский район города Керчи Крымской области в **Ленинский** район и Сталинский район города Севастополя в **Левинский** район.

*

* *

Учитывая пожелания трудящихся и ходатайства общественных организаций, Президиум Верховного Совета Украинской ССР Указом от 14 ноября 1961 года переименовал следующие районы:

- а) Сталино-Заводской города Донецка Донецкой области — в **Ленинский** район;
- б) Сталинский города Одессы Одесской области — в **Жовтневый** район;
- в) Сталинский города Харькова Харьковской области — в **Московский** район.

*

* *

Учитывая пожелания трудящихся и ходатайства общественных организаций Запорожской области, Президиум Верховного Совета Украинской ССР Указом от 17 ноября 1961 года переименовал Сталинский район города Запорожья в **Жовтневый район**.

*

* *

Учитывая пожелания трудящихся и ходатайства общественных организаций, Президиум Верховного Совета Украинской ССР Указом от 21 ноября 1961 года переименовал следующие районы:

а) Сталинский города Днепродзержинска Днепропетровской области — в **Заводский район**;

б) Сталинский города Николаева Николаевской области — в **Ленинский район**.

Переименование Сталинского экономического административного района

Указом Президиума Верховного Совета Украинской ССР от 17 ноября 1961 года Сталинский экономический административный район переименован в **Донецкий экономический административный район**.

Отнесение населенного пункта к категории поселков городского типа

Решением исполкома Севастопольского городского Совета депутатов трудящихся от 17 октября 1961 года из территории города Севастополя выделено поселение, которое отнесено к категории поселков городского типа, с присвоением ему наименования — **Камышовая Бухта**.

Изменение административной подчиненности

Решением исполкома Луганского областного Совета депутатов трудящихся от 21 ноября 1961 года поселок городского типа Ясеновский Боково-Антрацитовского района передан в состав Ровеньковского района.

Отнесение села Грузско-Ломовка к категории рабочих поселков

Решением исполкома Донецкого областного Совета депутатов трудящихся от 29 ноября 1961 года село Грузско-Ломовка Грузско-Зорянского поселкового Совета Харьковизского района отнесено к категории рабочих поселков.

БЕЛОРУССКАЯ ССР

Переименование некоторых районов города Минска

Учитывая многочисленные предложения трудящихся и ходатайства советских и общественных организаций города Минска, Президиума Верховного Совета Белорусской ССР Указом от 2 ноября 1961 года переименовал в городе Минске:

а) Сталинский район — в **Заводской район**;

б) Ворошиловский район — в **Советский район**.

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ССР

Переименование Сталинского района города Баку

Указом Президиума Верховного Совета Азербайджанской ССР от 15 ноября 1961 года Сталинский район города Баку переименован в район **имени 26 Бакинских комиссаров**.

ЛИТОВСКАЯ ССР

Переименование Сталинского района города Вильнюса

Принимая во внимание пожелания общественных организаций трудящихся и населения, Президиум Верховного Совета Литовской ССР Указом от 11 ноября 1961 года переименовал Сталинский район города Вильнюса в **Октябрьский район**.

Упразднение некоторых дачных поселков и образование города республиканского подчинения

Указом Президиума Верховного Совета Литовской ССР от 15 ноября 1961 года упразднены дачные поселки Нида, Прейла и Юодкранте и на их базе образован город республиканского подчинения **Неринга**.

Указом Президиума Верховного Совета Литовской ССР от 12 ноября 1947 года «О подчинении дачных поселков Нида, Прейла и Юодкранте Клайпедскому городскому Совету депутатов трудящихся» признан утратившим силу.

ТАДЖИКСКАЯ ССР

Переименование города Сталинабада

Указом Президиума Верховного Совета Таджикской ССР от 11 ноября 1961 года столица Таджикской ССР — город Сталинабад переименован в город Душанбе.

ТУРКМЕНСКАЯ ССР

Переименование некоторых районов и поселка городского типа Сталино

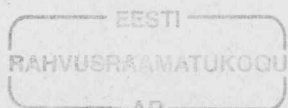
Учитывая пожелания коллективов предприятий, колхозов и учреждений, а также ходатайства общественных организаций, Президиум Верховного Совета Туркменской ССР Указами от 14 ноября 1961 года переименовал следующие населенные пункты:

- а) Сталинский район города Ашхабада — в Советский район;
- б) Сталинский район Марыйской области — в Мургабский район и поселок городского типа Сталино — в поселок городского типа Мургаб.

Väljaandja: Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.
3,25 trükipoognat. Tellimuse nr. 12.
ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.
Издатель: Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.
3,25 печ. листа. Заказ № 12.
Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

Raamatupalat

62-188 a



39029